

MİLLETLERARASI ANDLAŞMA

**Karar Sayısı: 11777**

Katılım Öncesi Yardım Aracı (IPA II) kapsamında akdedilen 2020 Yılı Türkiye İçin Yıllık Eylem Programına Ait Finansman Anlaşmasında değişiklik yapılmasına ilişkin olarak Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Avrupa Komisyonu arasında 23/6/2026 ve 24/7/2026 tarihli mektupların teatisi yoluyla imzalanan ekli Değişiklik Protokolünün onaylanmasına, 244 sayılı Kanunun 5 inci maddesi ile 9 sayılı Cumhurbaşkanlığı Kararnamesinin 2 nci ve 3 üncü maddeleri gereğince karar verilmiştir.

7 Eylül 2026

Recep Tayyip ERDOĞAN
CUMHURBAŞKANI



Brüksel

Konu: “Katılım Öncesi Yardım Aracı (IPA-II) altında 2020 yılı için Türkiye’ye yönelik Yıllık Aksiyon Programına ait Finansman Anlaşmasına Değişiklik

İlgi: 10/03/2026 tarih ve 21355 sayılı mektup [bizim Ares(2026)2600334]

Sayın Bakan Yardımcısı,

Komisyon ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti arasında 2020 yılı için Türkiye’ye yönelik Yıllık Aksiyon Programına ait Finansman Anlaşması (bundan böyle “**Finansman Anlaşması**” olarak anılacak) aslen 28/04/2021 tarihinde akdedilmiş, ve sonrasında Mektup Teatisi yoluyla 20/07/2022 tarihinde değiştirilmiştir.

Finansman Anlaşmasına aşağıdaki değişikliklerin yapılmasına gerek görülmüştür:

1. Finansman Anlaşmasının Özel Koşullarının 2. Maddesi aşağıdakiyle değiştirilmiştir:

“Madde 2

- (1) Bu Finansman Anlaşması’nın uygulama dönemi, Ek II’nin (Genel Koşullar) 12. Maddesinde tanımlanan şekilde işbu Finansman Anlaşması’nın yürürlüğe girişinden itibaren 162 ay olarak kesinleşmiştir.
- (2) Operasyonel uygulama döneminin süresi, Ek II’nin (Genel Koşullar) 12. Maddesinde tanımlanan şekilde işbu Finansman Anlaşması’nın yürürlüğe girişinden itibaren 90 ay olarak kesinleşmiştir.”

2. Finansman Anlaşmasının Ek 1’i aşağıdakiyle değiştirilmiştir:

“Kısım 1. TANIMLAMA:

- 2.1 Endikatif operasyonel uygulama süresi, Finansman Anlaşmasının akdedilme tarihinden itibaren 90 aydır.
- 2.2 Finansman Anlaşmasının uygulanması için son tarih, Finansman Anlaşmasının akdedilme tarihinden itibaren 162 aydır.”

Sayın Büyükelçi Mehmet Kemal BOZAY
Ulusal IPA Koordinatörü (NIPAC)
Dışişleri Bakan Yardımcısı ve AB Başkanı
Dışişleri Bakanlığı
Türkiye Cumhuriyeti

Finansman Anlaşmasının diğer tüm hükümleri değişmeden kalmıştır.

Önerilen değişiklikler, - bazı IPA II programlarının uygulamalarının uzatılmasından kaynaklanan – ertelenmiş kapanış denetimlerine yer vermeyi ve eksik olan çıkar çatışması kontrollerine ilişkin Komisyonun denetim bulgusunu takiben denetim yazılımına yapılan güncellemeleri tamamlamayı amaçlamaktadır. 18 aylık uzatma, hem denetimlerin tamamlanmasını hem de Aksiyon 4 altındaki geliştirilmiş sistemin etkin bir şekilde sunumunu mümkün kılmaktadır.

İşbu mektuba, mektubun Ek 1’inde yer alan cevap mektubu taslağını kullanarak, yukarıda belirtilen değişikliklere ilişkin mutabakatınızla birlikte yanıt verebilirseniz müteşekkirdir olurum.

Eğer bu teklif Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti için kabul edilebilir ise, Avrupa Komisyonu bu mektubun Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti’nin cevabi mektubu ile birlikte Değişiklik Protokolünün yürürlüğe girmesi için gerekli olan yasal iç prosedürlerin tamamlandığını Avrupa Komisyonuna bildiren Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti’nin en son yazılı bildirimiminin Komisyon tarafından alındığı tarihte yürürlüğe girecek olan yukarıda bahsi geçen Anlaşmaya bir Değişiklik Protokolü teşkil edeceğini önerir. Komisyon, bu bildirimi aldığı tarihi Türkiye Cumhuriyeti’ne bildirir.

İşbu mektup teatisi Finansman Anlaşmasının ayrılmaz bir parçası haline gelecektir.

Yukarıda mezkur değişiklikleri kabul eden yanıtınızı almayı sabırsızlıkla bekliyorum.

Saygılarımla,

Adrienn KIRALY

Ek:

- Değişikliği Ek 1 gibi kabul eden cevap mektubu

Ankara, <tarih>

Adrienn KIRALY
Başkan
Genişleme ve Doğu Komşuluğu
Genel Müdürlüğü
C – Komşuluk Doğu ve Türkiye
Avrupa Komisyonu

Konu: Katılım Öncesi Yardım Aracı (IPA-II) altında 2020 yılı için Türkiye'ye yönelik için Yıllık Aksiyon Programına ait Finansman Anlaşmasına değişiklik talebinize ilişkin yanıt

İlgi: <Başkan tarafından gönderilen mektubun tarihi> tarihli [<ref.ARES>] sayılı mektubunuz

Sayın Başkan,

Yukarıdaki ilgi mektubunuz ile, 2020 yılı için Türkiye'ye yönelik Yıllık Aksiyon Programına ait Finansman Anlaşmasına (bundan böyle "**Finansman Anlaşması**") olarak anılacak) aşağıda yer alan değişiklikleri önermektedir:

1. Finansman Anlaşmasının Özel Koşullarının 2. Maddesi aşağıdakiyle değiştirilmiştir:

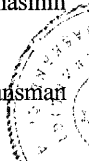
"Madde 2

- (1) Bu Finansman Anlaşması'nın uygulama dönemi, Ek II'nin (Genel Koşullar) 12. Maddesinde tanımlanan şekilde işbu Finansman Anlaşması'nın yürürlüğe girişinden itibaren 162 ay olarak kesinleşmiştir.
- (2) Operasyonel uygulama döneminin süresi, Ek II'nin (Genel Koşullar) 12. Maddesinde tanımlanan şekilde işbu Finansman Anlaşması'nın yürürlüğe girişinden itibaren 90 ay olarak kesinleşmiştir."

2. Finansman Anlaşmasının Ek 1'i aşağıdakiyle değiştirilmiştir:

"Kısım 1. TANIMLAMA:

- 2.1 Endikatif operasyonel uygulama süresi, Finansman Anlaşmasının akdedilme tarihinden itibaren 90 aydır.
- 2.2 Finansman Anlaşmasının uygulanması için son tarih, Finansman Anlaşmasının akdedilme tarihinden itibaren 162 aydır."



Finansman Anlaşmasının diğer tüm hükümleri değişmeden kalmıştır.

Önerilen değişiklikler, - bazı IPA II programlarının uygulamalarının uzatılmasından kaynaklanan – ertelenmiş kapanış denetimlerine yer vermeyi ve eksik olan çıkar çatışması kontrollerine ilişkin Komisyonun denetim bulgusunu takiben denetim yazılımına yapılan güncellemeleri tamamlamayı amaçlamaktadır. 18 aylık uzatma, hem denetimlerin tamamlanmasını hem de Aksiyon 4 altındaki geliştirilmiş sistemin etkin bir şekilde sunumunu mümkün kılmaktadır.

Teklifinizle mutabık olmakla birlikte ayrıca işbu mektup teatisinin Değişiklik Protokolünün yürürlüğe girmesi için gerekli olan yasal iç prosedürlerin tamamlandığını Avrupa Komisyonuna bildiren Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti'nin en son yazılı bildiriminin Komisyon tarafından alındığı tarihte yürürlüğe girecek olan yukarıda bahsi geçen Anlaşmaya bir Değişiklik Protokolü teşkil edeceğini de onaylarım. Komisyon, bu bildirimi aldığı tarihi Türkiye Cumhuriyeti'ne bildirir.

Saygılarımla,

Sayın Büyükelçi Mehmet Kemal BOZAY
Ulusal IPA Koordinatörü (NIPAC)
Dışişleri Bakan Yardımcısı ve AB Başkanı



EUROPEAN COMMISSION

Directorate General ENLARGEMENT and EASTERN NEIGHBOURHOOD

C – Neighbourhood East and Türkiye
The Director

Brussels

Subject: Amendment to the Financing Agreement on the Annual Action Programme for Turkey for the year 2020 under the Instrument for Pre-accession Assistance (IPA II)

Reference: Letter dated 10/03/2026, 21355 [our [Ares\(2026\)2600334](#)]

Dear Deputy Minister,

The Commission and the Turkish authorities originally concluded a Financing Agreement on the Annual Action Programme for Turkey for the year 2020 on 28/04/2021 and was previously modified on 20/07/2022 through an Exchange of Letters, (hereinafter “**the Financing Agreement**”).

The following changes to the Financing Agreement are now deemed necessary:

1. Article 2 of the Special Conditions of the Financing Agreement is replaced by the following:

“Article 2

- (1) The execution period of this Financing Agreement as defined in Article 12 of Annex II (General Conditions) is fixed at 162 months, from the entry into force of this Financing Agreement.*
- (2) The duration of the operational implementation period as defined in Article 12 of Annex II (General Conditions) is fixed at 90 months, from the entry into force of this Financing Agreement.”*

2. Annex 1 to the Financing Agreement is modified as follows:

“Section 1. IDENTIFICATION:

- 2.1 The indicative operational implementation period shall read *90 months* following the date of conclusion of the Financing Agreement
- 2.2 The final date for implementing the Financing Agreement shall read *162 months* following the conclusion of the Financing Agreement.”

H.E. Ambassador Mehmet Kemal BOZAY
National IPA Coordinator (NIPAC)
Director for EU Affairs and
Deputy Minister of Foreign Affairs
Ministry of Foreign Affairs
Republic of Türkiye

All the other provisions of the Financing Agreement remain unchanged.

The proposed changes aim to accommodate delayed closure audits—resulting from the extension of the implementation of several IPA II programmes — and to finalise upgrades to the audit software, following a Commission audit finding on missing conflict-of-interest checks. The 18-month extension ensures both the completion of audits and the effective rollout of the enhanced system under Action 04.

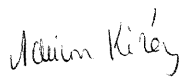
I would be grateful if you could reply to this letter with your agreement on the changes explained above, using the model reply letter in Appendix 1 of this letter.

If this is agreeable to the Government of the Republic of Türkiye, the European Commission proposes that this letter, together with your reply letter, shall constitute an Amendment Protocol to the aforementioned Agreement, which shall enter into force on the date the receipt of the last written notification by which the Government of Türkiye will notify the European Commission, of the completion of their internal legal procedures required for the entry into force of this Amendment Protocol. The Commission shall inform the Republic of Türkiye on the date of the receipt of this notification.

Please note that this exchange of letters will then become an integral part of the Financing Agreement.

I look forward to receiving your reply acknowledging the aforementioned amendment.

Yours sincerely,


Adrienn KIRALY

Encl.

- Reply letter accepting the amendment as Appendix 1

Appendix 1: Reply letter

Ankara, <date>

Ms Adrienn KIRALY
Director
Directorate General
Enlargement and Eastern Neighbourhood
C – Neighbourhood East and Türkiye
European Commission

Subject: Response to your request for amendment to the Financing Agreement on the Annual Action Programme for Turkey for the year 2020 under the Instrument for Pre-accession Assistance (IPA II)

Reference: Your letter dated <date of the letter sent by the Director> [<ref. ARES>]

Dear Director,

Following your letter in reference above, you propose the following changes to the Financing Agreement on the Annual Action Programme for Turkey for the year 2020 (hereinafter “**the Financing Agreement**”):

1. Article 2 of the Special Conditions of the Financing Agreement is replaced by the following:

“Article 2

(1) The execution period of this Financing Agreement as defined in Article 12 of Annex II (General Conditions) is fixed at 162 months, from the entry into force of this Financing Agreement.

(2) The duration of the operational implementation period as defined in Article 12 of Annex II (General Conditions) is fixed at 90 months, from the entry into force of this Financing Agreement.”

2. Annex 1 to the Financing Agreement is modified as follows:

“Section 1. IDENTIFICATION:

2.1 The indicative operational implementation period shall read *90 months* following the date of conclusion of the Financing Agreement

2.2 The final date for implementing the Financing Agreement shall read *162 months* following the conclusion of the Financing Agreement.”

All the other provisions of the Financing Agreement remain unchanged.

The proposed changes aim to accommodate delayed closure audits—resulting from several extended IPA II programme implementations—and to finalise upgrades to the audit software, following a Commission audit finding on missing conflict-of-interest checks. The 18-month extension ensures both the completion of audits and the effective rollout of the enhanced system under Action 04.

I hereby agree with your proposal and also agree that this Letter, together with your letter shall constitute an Amendment Protocol to the aforementioned Agreement, which shall enter into force on the date of the receipt of the last written notification by which the Government of Türkiye will notify the European Commission, of the completion of their internal legal procedures required for the entry into force of this Amendment Protocol. The Commission shall inform the Republic of Türkiye on the date of the receipt of this notification.

Yours sincerely,

H.E. Ambassador Mehmet Kemal BOZAY
National IPA Coordinator (NIPAC)
Director for EU Affairs and
Deputy Minister of Foreign Affairs



TÜRKİYE CUMHURİYETİ
DIŞİŞLERİ BAKANLIĞI
AVRUPA BİRLİĞİ BAŞKANLIĞI

Sayı : 80531576-746.01.01- 22379

Ankara, 24 Temmuz 2026

Konu : Katılım Öncesi Yardım Aracı
(IPA-II) altında 2020 yılı için
Türkiye'ye yönelik Yıllık
Aksiyon Programına ait
Finansman Anlaşmasına
Değişiklik talebinize ilişkin yanıt

Re : 23.06.2026 tarihli ve
Ref.Ares(2026) 6355038 sayılı
mektubunuz.

Adrienn KIRALY
Başkan
Genişleme ve Doğu Komşuluğu
Genel Müdürlüğü
C – Komşuluk Doğu ve Türkiye
Avrupa Komisyonu

Sayın Başkan,

Yukarıdaki ilgi mektubunuz ile, 2020 yılı için Türkiye'ye yönelik Yıllık Aksiyon Programına ait Finansman Anlaşmasına (bundan böyle "**Finansman Anlaşması**") olarak anılacak) aşağıda yer alan değişiklikleri önermektedir:

1. Finansman Anlaşmasının Özel Koşullarının 2. Maddesi aşağıdakiyle değiştirilmiştir:

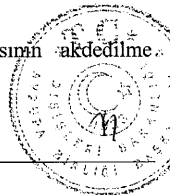
"Madde 2

- (1) Bu Finansman Anlaşması'nın uygulama dönemi, Ek II'nin (Genel Koşullar) 12. Maddesinde tanımlanan şekilde işbu Finansman Anlaşması'nın yürürlüğe girişinden itibaren 162 ay olarak kesinleşmiştir.
- (2) Operasyonel uygulama döneminin süresi, Ek II'nin (Genel Koşullar) 12. Maddesinde tanımlanan şekilde işbu Finansman Anlaşması'nın yürürlüğe girişinden itibaren 90 ay olarak kesinleşmiştir."

2. Finansman Anlaşmasının Ek 1'i aşağıdakiyle değiştirilmiştir:

"Kısım 1. TANIMLAMA:

- 2.1 Endikatif operasyonel uygulama süresi, Finansman Anlaşmasının akdedilme tarihinden itibaren 90 aydır.



2.2 Finansman Anlaşmasının uygulanması için son tarih, Finansman Anlaşmasının akdedilme tarihinden itibaren 162 aydır.”

Finansman Anlaşmasının diğer tüm hükümleri değişmeden kalmıştır.

Önerilen değişiklikler, - bazı IPA II programlarının uygulamalarının uzatılmasından kaynaklanan – ertelenmiş kapanış denetimlerine yer vermeyi ve eksik olan çıkar çatışması kontrollerine ilişkin Komisyonun denetim bulgusunu takiben denetim yazılımına yapılan güncellemeleri tamamlamayı amaçlamaktadır. 18 aylık uzatma hem denetimlerin tamamlanmasını hem de Aksiyon 4 altındaki geliştirilmiş sistemin etkin bir şekilde sunumunu mümkün kılmaktadır.

Teklifinizle mutabık olmakla birlikte ayrıca işbu mektup teatisinin Değişiklik Protokolünün yürürlüğe girmesi için gerekli olan yasal iç prosedürlerin tamamlandığını Avrupa Komisyonuna bildiren Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti’nin en son yazılı bildiriminin Komisyon tarafından alındığı tarihte yürürlüğe girecek olan yukarıda bahsi geçen Anlaşmaya bir Değişiklik Protokolü teşkil edeceğini de onaylarım. Komisyon, bu bildirimi aldığı tarihi Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti’ne bildirir.

İşbu mektup teatisi Finansman Anlaşmasının ayrılmaz bir parçası haline gelecektir.

Saygılarımla,

Mehmet Kemal BOZAY
Büyükelçi
Dışişleri Bakan Yardımcısı
ve AB Başkanı
Ulusal IPA Koordinatörü



REPUBLIC OF TÜRKİYE
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
DIRECTORATE FOR EU AFFAIRS

Ref : 80531576-746.01.01- 22 3 79

Ankara, 24 July 2026

Subject: Response to your request for Amendment to the Financing Agreement on the Annual Action Programme for Turkey for the year 2020 under the Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA II)

Re: Your letter dated 23.06.2026 with Ref. Ares(2026)6355038

Ms. Adrienn KIRALY
Director
Directorate General
Enlargement and Eastern Neighbourhood
C - Neighbourhood East and Türkiye
European Commission

Dear Director,

Following your letter in reference above, you propose the following changes to the Financing Agreement on the Annual Action Programme for Turkey for the year 2020 (hereinafter "**the Financing Agreement**"):

1. Article 2 of the Special Conditions of the Financing Agreement is replaced by the following:

"Article 2

(1) The execution period of this Financing Agreement as defined in Article 12 of Annex II (General Conditions) is fixed at 162 months, from the entry into force of this Financing Agreement.

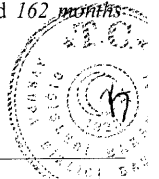
(2) The duration of the operational implementation period as defined in Article 12 of Annex II (General Conditions) is fixed at 90 months, from the entry into force of this Financing Agreement."

2. Annex 1 to the Financing Agreement is modified as follows:

"Section 1. IDENTIFICATION:

- 2.1 The indicative operational implementation period shall read *90 months* following the date of conclusion of the Financing Agreement
- 2.2 The final date for implementing the Financing Agreement shall read *162 months* following the conclusion of the Financing Agreement."

All the other provisions of the Financing Agreement remain unchanged.



The proposed changes aim to accommodate delayed closure audits - resulting from several extended IPA II programme implementations - and to finalise upgrades to the audit software, following a Commission audit finding on missing conflict-of-interest checks. The 18-month extension ensures both the completion of audits and the effective rollout of the enhanced system under Action 04.

I hereby agree with your proposal and also agree that this Letter, together with your letter shall constitute an Amendment Protocol to the aforementioned Agreement, which shall enter into force on the date of the receipt of the last written notification by which the Government of the Republic of Türkiye shall notify the European Commission, of the completion of its internal legal procedures required for the entry into force of this Amendment Protocol. The Commission shall inform the Government of the Republic of Türkiye of the date of the receipt of this notification.

This exchange of letters shall then become an integral part of the Financing Agreement.

Yours sincerely,



Mehmet Kemal BOZAY
Ambassador
Director for EU Affairs and
Deputy Minister of Foreign Affairs
National IPA Coordinator